Course Syllabus

Code - Course Title	**AMT408 - Translation Practice II**
Course Type	VIII. SEMESTER
Laboratory + Practice	3+0
ECTS	**4.0**
Language of Instruction	Arapça
Course Type	Required Courses
Course Instructor(s)	

Mode of Delivery	The mode of delivery of this course is face-to-face.
Prerequisites	There is no prerequisite or co-requisite for this course.
Courses Recomended	There is no recommended optional programme component for this course.
Recommended Resources	Suçin, M.H. (2013). Öteki Dilde Var Olmak (Arapça Çeviride Eşdeğerlik). Say Yayınları, İstanbul.
Work Placement	There is no internship for this course.

Course Syllabus

Weeks	Learning Outcomes	Topics	Teaching Methods
Week - 1		From Translation Practice I to II, advanced goals	
Week - 2		Translation of academic texts I: Natural and engineering sciences	
Week - 3		Translation of academic texts II: Social sciences	
Week - 4		Translation of technical reports I: terminology and structure	
Week - 5		Translation of technical reports II: graphs, tables, and data transfer	
Week - 6		Comparative review I: source–target text analysis in academic text and technical report translations	
Week - 7		Midterm Exam	
Week - 8		Translation of media content I: TV news and interviews	
Week - 9		Translation of media content II: documentary and program subtitling	
Week - 10		Translation of media content III: social media and digital content	
Week - 11		Literary translation: selected text from a short story or novel	
Week - 12		Literary translation: selected text from a short story or novel	
Week - 13		Comparative review II: quality analysis of pre-publication translations	

Course Syllabus

Weeks	Learning Outcomes	Topics	Teaching Methods
Week - 14		Final Exam	

Learning Outcomes

#	Learning Outcome
1	Translate academic and technical texts.
2	Maintain coherence and cohesion in long and complex texts.
3	Develop competence in translating media content.
4	Gain experience in literary translation.
5	Conduct comparative review and quality assessment.
6	Take responsibility in individual and group projects.

Sustainable Development Goals

No content has been provided.

Course Theme

No content has been provided.

AKTS Workload

Activity	Duration (Hour)	Count	Workload
Teorik Derse Katılım	0	0	0
Sınıf Dışı Çalışma (Ön Hazırlık & Pekiştirme Amaçlı)	0	0	0
Ödevler	0	0	0
Proje - Rapor - Sunum Hazırlama	0	0	0
Ara Sınav Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0	0	0
Final Sınavı Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0	0	0
Uygulama (Laboratuvar, Müzik/Enstrüman Uygulaması, Atölye/Saha Çalışması vb.)	0	0	0
Staj Uygulaması	0	0	0
		Calculated ECTS	**0**

Assessment Method and Passing Requirements

No content has been provided.